

Торайғыров университетінің  
ҒЫЛЫМИ ЖУРНАЛЫ

НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ  
Торайғыров университета

---

**ТОРАЙҒЫРОВ  
УНИВЕРСИТЕТІНІҢ  
ХАБАРШЫСЫ**

**Филологиялық серия**  
1997 жылдан бастап шығады



**ВЕСТНИК  
ТОРАЙҒЫРОВ  
УНИВЕРСИТЕТА**

**Филологическая серия**  
Издается с 1997 года

ISSN 2710-3528

---

**№ 1 (2025)**

**Павлодар**

**НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ  
ТОРАЙГЫРОВ УНИВЕРСИТЕТА**

**Филологическая серия**

выходит 4 раза в год

---

**СВИДЕТЕЛЬСТВО**

О постановке на переучет периодического печатного издания,  
информационного агентства и сетевого издания

№ KZ30VPY00029268

выдано

Министерством информации и общественного развития  
Республики Казахстан

**Тематическая направленность**

публикация материалов в области филологии

**Подписной индекс – 76132**

<https://doi.org/10.48081/YVDX6427>

---

**Бас редакторы – главный редактор**

Жусупов Н. К.

*д.ф.н., профессор*

Заместитель главного редактора

Анесова А. Ж., *доктор PhD*

Ответственный секретарь

Уайханова М. А., *доктор PhD*

**Редакция алқасы – Редакционная коллегия**

Дементьев В. В., *д.ф.н., профессор (Российская Федерация)*

Еспенбетов А. С., *д.ф.н., профессор*

Трушев А. К., *д.ф.н., профессор*

Маслова В. А., *д.ф.н., профессор (Белоруссия)*

Пименова М. В., *д.ф.н., профессор (Российская Федерация)*

Баратова М. Н., *д.ф.н., профессор*

Аймухамбет Ж. А., *д.ф.н., профессор*

Шапауов Ә. Қ., *к.ф.н., профессор*

Шокубаева З. Ж., *технический редактор*

---

За достоверность материалов и рекламы ответственность несут авторы и рекламодатели

Редакция оставляет за собой право на отклонение материалов

При использовании материалов журнала ссылка на «Вестник Торайгыров университета» обязательна

<https://doi.org/10.48081/DEMG4541>

**\*Г. С. Умарова<sup>1</sup>, А. Г. Бозбаева<sup>2</sup>**

Западно-Казахстанский  
университет имени М. Утемисова,  
Республика Казахстан, Уральск.

<sup>1</sup>ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3870-8998>

<sup>2</sup>ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9755-5349>

\*e-mail: [umarova\\_1959@mail.ru](mailto:umarova_1959@mail.ru)

## **ХУДОЖЕСТВЕННАЯ КАРТИНА МИРА КАЗАХСКОГО ЭТНОСА В ЛИНГВИСТИКЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИИ**

*Настоящее исследование отражает теоретическое осмысление понятия «художественная картина мира», основанное на философской категории «картина мира». Привлечены результаты последних исследований по рассматриваемой проблеме европейских филологов.*

*В исследовании учтено мнение, что описание нематериальных явлений (язык, культура, обычаи, традиции и др.), характерных свойств восприятия жизни как глубокого слоя, инварианта абстрактных моделей, по Л. В. Миллер, и есть художественная картина мира, отличающаяся концептуализированным художественным пространством и оригинальной уникальностью ментальности этноса, есть особый литературный феномен.*

*В предлагаемой статье содержится описание предпринятого практического анализа художественной картины мира в научной статье Ч.Валиханова с описанием ценностью доминанты из языковой картины мира его родного народа, связанная с историей концепта «айналмак». Данный концепт, позднее представленный его инвариантом «айналайн», а также народное поверье в «аруахов» рассмотрены в лирике О. Сулейменова; через когнитивный, тезаурусный уровень языковой личности писателя В. И. Дая проделана попытка реконструкции ХКМ казахского этноса в его повести о казахах. Результаты предпринятого исследования предоставляют возможность более глубокого и разностороннего освещения индивидуальных стилей авторов произведений с их личным опытом, собственной неповторимой картиной мира. Опыт проделанного анализа можно применить при анализе произведений литературы*

*в рамках исследования имагологии в аспекте отображения ХКМ одного этноса представителем иной культуры. Факт исследования ХКМ казахского этноса в лингвистике и литературе встречается нечасто, что придает новизну настоящему исследованию.*

*Ключевые слова: художественная картина мира, лингвистика, литературоведение, инвариант, индивидуальный опыт писателя.*

## **Введение**

Термин «художественная картина мира» значим в выявлении «принципиальной целостности, идеальности стоящего за ним содержания», если сопоставить с «картиной мира с некоей творческой концепцией» [1]. Все же точного описания термина ни в лингвистике, ни в литературоведении не наблюдается, но несмотря на это, филологи, в частности, литературоведы, ссылаются на лингвистическое понимание картины мира как своеобразной системы важнейших концептов, ориентированных на аналитическое постижение действительности, и в соответствии с трактовкой термина философами как взгляда на изучение мироздания как целостного явления. Акцент при этом делается на понимание картины мира как мироощущение, как духовно-эмоциональное восприятие. Предлагаемое исследование отражает результаты теоретического осмысления понятия «художественная картина мира» лингвистами и литературоведами, а также представляет практическое применение его при исследовании художественной картины мира казахского этноса В. И. Далем (1801–1872); этнографической статьи Ч. Валиханова и лирики О. Сулейменова.

«Картина мира» как понятие впервые было введено в научный оборот Г. Герцем [2]. Картина мира как мировосприятие, миропонимание человека формируется в течение всей его жизни, его коммуникации с остальными членами общества, профессиональной деятельностью. Картина мира диктуется, по Ю. М. Лотману, «определенным историческим временем», даже каким-то его «отрезком». Она отличается восприятиями представителей разных этносов «добра и зла, нормы и ценности» [3]. На индивидуальное видение мира оказывают особое влияние личностные смыслы и понимания, в которых проявляется одновременно «система инвариантных образов мира» или же общие черты в мировосприятии другими людьми «абстрактных моделей» [4, с. 273]. Образец подобного описания типичных черт восприятия окружающей действительности разными людьми как инварианта абстрактных моделей, как наиболее глубокий слой так называемой художественной картины мира исследователь Л. В. Миллер замечает в русской литературе. В свою очередь авторы данной статьи, соглашаясь с видением литературоведа, отмечают подобные инварианты абстрактных моделей во множестве

художественных текстов мировой, и, в частности, в казахской литературе. Картина мира может пониматься в качестве когнитивного, тезаурусного уровня языковой личности, ее знания о мире и о себе, об окружающей действительности. Художественная картина мира, по видению Л. В. Миллера, включает в себя присущие для каждого лингвокультурного сообщества традиционно сложившиеся эмоциональные реакции и оценки, составляющие систему моделей особого мировосприятия. Каждый литературный феномен отличается концептуализированным художественным пространством и неповторимой уникальностью национальной ментальности, который находит отражение в художественной картине мира.

Всю «совокупность, все концептуальное содержание данного языка» Ю. Н. Караулов относит к «языковой картине мира» [5]. Об относительности, условности языкового значения, о специфичности языковой картины мира, не всегда совпадающей с реальной, научной, пишет Б. Норман [6]. О необязательной иррациональности индивидуальной картины мира любой личности утверждают также авторы исследования Charlie Pilgrim, Adam Sanborn, Eugene Malthouse, Thomas T.Hills [7]. Структуру картины мира, по последним трудам зарубежных ученых в области когнитивной науки [8], создают хранящиеся в памяти человека внутренние модели, внутренне сгенерированные предсказания мира. Среди них теория байесовского вывода (Кайзер, Кординг и Кениг, 2004; Yuille & Kersten, 2006), а также переработки прогнозов (Clark, 2013; Келлер и Мрсик-Флогель, 2018).

Границы определения термина «картина мира» находим у В. И. Хализева [9], выделяющего понятие одним из главных при анализе эстетических категорий в области литературоведения. Им предлагаются синонимы к изучаемому термину: «модель мира», «видение мира», «образ мира». Как альтернативу В. П. Завальников предлагает ввести понятие «этническая картина мира», «адаптивную» роль и отражающую характерные культуре определенного этноса «ценностные доминанты» [10]. Три уровня предлагает рассматривать в рамках термина «картина мира» Г. Д. Гачев. Первый уровень – «природа (Космос)», на фоне которой обитает этнос, второй – «склад его души (Психея)»; третий – «логика его ума» (Логос)» [11].

Объектом исследования предлагаемой статьи являются лингвистические и литературоведческие определения художественной картины мира. Предмет исследования – художественная картина мира в мире художественных смыслов, воссоздающих картину мира этноса через картину мира, мировосприятие нематериальных явлений, описание «ценностных доминантов» родного народа в статье Ч. Валиханова; через когнитивный, тезаурусный уровень языковой личности писателя В. И. Даля в его повести о казахах; а также в стихотворениях О. Сулейменова. Гипотеза заключается

в выявлении и выяснении способа выражения характеризующих казахский этнос национально-культурных, эстетико-смысловых символов, знаков в художественном дискурсе, способствующих описанию типического художественного смысла, художественной картины мира, утратившего на современном этапе свое значение как символ, знак и превратившегося в своеобразный художественный концепт в роли продукта в качестве нового смыслового образования сознания. Нами доказывается мысль о том, что анализ художественной картины мира на основе теоретических определений данного термина способствуют выявлению новых смыслов произведений. Предпринятый анализ также содействует выяснению своеобразия компонентов художественного мира самого автора произведения, навеянного его личным опытом, мировоззрением, мировосприятием, собственной картиной мира.

### **Методы и материалы**

Материалом статьи послужили научные труды известных лингвистов и литературоведов; статьи Ч. Валиханова, повесть В. И. Даля «Бикей и Мауляна», стихотворения О. Сулейменова. Применены филологический анализ поэтики текста, историко-культурные методы.

### **Результаты и обсуждение**

Картина мира казахского этноса, состоящая из Космоса в форме природы девятнадцатого века, Психеи как отражение души и Логоса или логики мышления [5], отражена была впервые не только в русской прозе, но и в мировой литературе представителем иной культуры – В. И. Далем в повести «Бикей и Мауляна» (1836). Сюжет повести составили реальные события, история любви молодых людей, чьими именами автор называет произведение. Космос картины мира казахского этноса Даль отображает через описание быта, культуры народа девятнадцатого века. Так, главные герои познакомились и влюбились во время байги, конных состязаний между девушкой и жигитами на лоне природы. Психею как отражение казахской души той эпохи читатель наблюдает при отображении впервые созданного особого литературного феномена с характерным концептуальным художественным пространством и неповторимой уникальностью национального менталитета, который выразился в поступке отца убитого героя, «отца семейства и родоправителя» Исянгельды. Он винит себя за убийство сына. Писателю значима мысль по отношению поступка «отца семейства», стремящегося «думать о живых сородичах: не допустить мести между детьми и внуками, родственниками», что нередко повторялось в быту [12]. В то же время правомерность адекватного понимания картины мира казахов Далем свидетельствует веками сложившееся миропонимание

этнoса по поводу преждевременной смерти человека, воспринимаемое как предначертание Всевышнего.

В свою очередь, мы можем говорить и о художественной картине мира самого писателя, проявившейся через творческое осмысление значимости в судьбе человека таких жизненных ценностей, как Любовь, Верность, Гнев, Свобода через повествование о Бикее и Мауляне.

Логос или логику мышления, выраженную через языковую картину мира [5] этноса со всей «совокупностью, всем концептуальным содержанием», не всегда совпадающей с реальной, научной картиной мира [6], В. И. Даль вводит в русский текст повести, начиная с концепта *аксакал*, повествуя об Исянгельды [*Есенгелды* в оригинале на казахском языке – Г. У., А. Г.] в качестве элемента художественной картины мира национально-эстетической традиции и кода казахского этноса. *Аксакал* Исянгельды отображен как самая значительная личность. Семантика концепта – один из представителей родового старшинства, выступающий в роли руководителя всего племени [12, с. 63–64]. Национально-эстетический код *аксакал* в повести как составляющее художественной картины мира наделяется, по нашим наблюдениям, обоим инвариантом одновременно: и как наделенный властью человек, но, в первую очередь, как неординарная личность с большим жизненным опытом, отличающаяся индивидуальными, неповторимыми смыслами и восприятиями [12, с. 273]. Только Исянгельды, как мудрый аксакал, ведает, что в картине мира его народа «месть за кровь убитого есть доблесть» [12, с. 74]. В. Даль использует концепт «*аксакал*» с семантикой «как личностные смыслы и восприятия, так и инвариантные образы мира, абстрактные модели», а также в качестве национально-эстетического кода концепта «*аксакал*» инвариант «почётный, уважаемый в обществе человек». Далевский вариант концепта «*аксакал*», согласно Д. Лихачеву [13], воспринимается как «алгебраическое выражение» семантики указанного слова, отталкиваясь от контекста применения слова, расширив его смысл не только в качестве «мыслительного (ментального) образования, но и используя в роли инструмента при создании концептосферы казахского языка. Архетипические признаки портрета аксакала писателю удалось преобразить в литературный штамп, а не в стереотип. Индивидуальная авторская художественная система Даля сохранила в оригинале семантическое ядро рассматриваемого концепта, и не изменила понятийное и эмоциональное содержимое концепта «*аксакал*», его ассоциативное поле, не утратив его уникальную этноспецифичность. В итоге, когнитивный, тезаурусный уровень языковой личности В. И. Даля отразил необычную собственную картину мира писателя.

Логика мышления, построенная из картины мира, синтеза понимания о мире, оформленных исторически в сознании носителей языка представлена концептом «айналайын» в статье «Тенкри (Бог)» Ч. Валиханова (1835–1865). Этнограф сообщает о существовании поверья «айналмак» как принесения себя в жертву ради смертельно больного родного/любимого, «принимая болезнь и предлагая себя духам» [14, с. 21]. Инвариант восприятия концепта «айналайын» современными казахами становится художественным концептом с инвариантной семантикой в значении «милый/-ая», «любимый/-ая» в контексте одноименного стихотворения О. Сулейменова (род. в 1936 г.), где казахский космос представлен русскому читателю без перевода. Воспринятые с детства сознанием казахского русскоязычного поэта народные представления, верования, национальное мировидение, или же «расовые» признаки, по И. Тэну [15], составили картину мира родного этноса О. Сулейменова, обогащаясь индивидуальной картиной мира и языковой картиной самого автора. Смысл казахизма «айналайын» в русском тексте трактуется поэтом как обращение к самому дорогому, любимому. «*Кружусь вокруг тебя*» – (Подстрочный перевод). «*Принимаю твои болезни*» и «*Любовь моя*» – (Смысловые переводы) [16].

Казахская языковая картина мира также передана в качестве «расового» показателя в языке через народное поверье в *аруахов*, как часть художественной картины мира этноса: *Предки / В бою поддержите меня под мышки...// ...Аруах! / Укажи мне дорогу...* («Предки кумана». Куманы – византийское название половцев. О. С.). К духам умерших предков – *аруахам* (ангелам-хранителям) казахи обращаются в надежде получить их благословение, поддержку и защиту перед значительными событиями. В поверии-просьбе в концепте *Аруах* проявилась «специфическая окраска» этнической картины мира, согласно В. А. Масловой [17], объяснимая национальной сущностью явлений, процессов, особенностями образа жизни, народной культуры и народного мировидения.

### **Выводы**

Теоретическое осмысление «художественной картины мира» заключается в смысле миропонимания, духовно-эмоционального восприятия действительности. Практическое применение основных положений исследования даны через описание «ценностных доминантов» родного народа в статье Ч. Валиханова; через когнитивный, тезаурусный уровень языковой личности писателя В. И. Даля и поэта О. Сулейменова. Предпринятый анализ ХКМ содействовал выяснению новых смысловых уровней компонентов художественного мира самих авторов научного текста и литературных произведений, навеянного их личным опытом, мировосприятием, собственной картиной мира.

**Список использованных источников**

1 **Богатова, С. М.** Концепт ДОМ как средство исследования художественной картины мира Вирджинии Вулф [Текст] : Дисс...канд.филол. наук. – Омск, 2006. – 176 с.

2 **Вардзелашвили, Ж. А.** Метафорические номинации в языковой картине мира [Текст] // Санкт-Петербургский государственный университет и Тбилисский государственный университет. Научные труды. Серия : филология. Выпуск II. – СПб-Тб., 2001. – С. 32–37

3 **Логман, Ю. М.** Внутри мыслящих миров: Человек. Текст. Семиосфера. История. [Текст] – М. : Языки русской культуры. 1996. – 464 с.

4 **Миллер, Л. В.** Лингвокогнитивные механизмы формирования художественной картины мира: На материале русской литературы [Текст] / Автореф.докт.дисс. – Санкт-Петербург, 2004. – 42 с.

5 **Караулов, Ю. Н.** Общая и русская идеография. [Текст] – М. : Наука, 1996. – 264 с.

6 **Норман, Б.** The Problem of Feminities : Objective Reality, Linguistic Picture of the World and metalinguistic assessment. [Проблема феминитивов: объективная реальность, языковая картина мира и металингвистическая оценка][Текст] – Zbornik Matice Srpske za Slavistiku, 2021(100). – С. 231–246.

7 **Charlie Pilgrim, Adam Sanborn, Eugene Malthouse, Thomas T. Hills.** Confirmation bias emerges from an approximation to Bayesian reasoning [Text] // Confirmation-bias-emerges-from-an-approximation-to-Bayesian-re\_2024\_Cognition.pdf

8. **Gongting Wang, Matthew J. Foxwell, Radoslaw M. Cichy, David Pitcher, Daniel Kaiser.** Individual differences in internal models explain idiosyncrasies in scene perception [Text] // file:///C:/Users/user/Downloads/Individual-differences-in-internal-models-explain-idio

9 **Хализев, В. И.** Теория литературы. [Текст] – 6-е изд., испр. – М., 2013. – 432 с.

10 **Завальников, В. П.** К вопросу об экстралингвистических детерминантах языковой картины мира: обобщение известного // Язык. Человек. Картина мира: материалы Всерос. науч. конф. Ч. 1. [Текст] – Омск, 2000. – 212 с. – С. 26–30.

11 **Гачев, Г. Д.** Национальные образы мира. Общие вопросы. [Текст]. – М.: Советский писатель, 1988. – 450 с.

12 **Даль, В. И.** Бикей и Мауляна // Умарова Г.С. Қазақ сөз өнері/Казахская словесность: Хрестоматия. [Текст] – Алматы : Бастау, 2018. – I часть. – 224 с. – С. 63–64.

13 **Лихачёв, Д. С.** Концептосфера русского языка // Русская словесность от теории словесности к структуре текста: антология [Текст] / под. ред. В. П. Нерозняка. – М., 1997. – С. 280–287.

14 **Валиханов, Ч.** Тенкри (Бог). // Ч.Валиханов. Собр.соч.в 5 томах. АН КазССР. [Текст] – А.-А., 1984. – Том 1. – С. 208–211.

15 **Тэн, И.** О методе критики и об истории литературы. [Текст] – С-Пб : Изд. И. Юровского, 1896. – 64 с.

16 **Сулейменов, О.** Айналайын. Стихи и поэмы. Пер. с рус. [Текст] – Ташкент, 1987.

17 **Маслова, В. А.** Лингвокультуроология: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений [Текст]. – М. : Издательский центр «Академия», 2001. – 208 с.

## References

1 **Bogatova, S. M.** The concept of HOME as a means of studying the artistic picture of the world by Virginia Woolf [Text] : Diss...candidate of philological sciences. – Omsk, 2006. – 176 p.

2 **Vardzelashvili, Zh. A.** Metaforicheskie nominacii v yazy'kovoj kartine mira [Metaphorical nominations in the linguistic picture of the world] [Text] // Sankt-Peterburgskij gosudarstvenny'j universitet i Tbilisskij gosudarstvenny'j universitet. Nauchny'e trudy'. Seriya : filologiya. Vy'pusk II. – SPb-Tb., 2001. – P. 32–37

3 **Lotman, Yu. M.** Vnutri my'slyashhix mirov: Chelovek. Tekst. Semiosfera. Istorija. [Inside Thinking Worlds: Man. Text. Semiosphere. History] [Text] – М. : Yazy'ki russkoj kul'tury'. 1996. – 464 p.

4 **Miller, L. V.** Lingvokognitivny'e mexanizmy` formirovaniya xudozhestvennoj kartiny` mira: Na materiale russkoj literatury` [Linguocognitive mechanisms of formation of artistic picture of the world : On the material of Russian literature] [Text] / Avtoref.dokt.diss. – Sankt-Peterburg, 2004. – 42 p.

5 **Karaulov, Yu. N.** Obshhaya i russkaya ideografiya. [General and Russian ideography] [Text] – М. : Nauka, 1996. – 264 p.

6 **Norman, B.** The problem of feminitives: objective reality, linguistic picture of the world and metalinguistic assessment [Text] – Zbornik Matice Srpske za Slavistiku, 2021(100). – P. 231–246

7 **Charlie Pilgrim, Adam Sanborn, Eugene Malthouse, Thomas T. Hills.** Confirmation bias emerges from an approximation to Bayesian reasoning [Text] // Confirmation-bias-emerges-from-an-approximation-to-Bayesian-re\_2024\_Cognitio.pdf

8 **Gongting Wang, Matthew J. Foxwell, Radoslaw M. Cichy, David Pitcher, Daniel Kaiser.** Individual differences in internal models explain

idiosyncrasies in scene perception [Text] // file:///C:/Users/user/Downloads/Individual-differences-in-internal-models-explain-idio

9 **Khalizev, V. I.** Theory of literature. [Text] – 6th ed., revised. – M., 2013. – 432 p.

10 **Zavalnikov, V. P.** On the question of extralinguistic determinants of the linguistic picture of the world: generalization of the known // Language. Human. Picture of the world : materials of Vseros. scientific conf. Part 1. [Text] – Omsk, 2000. – 212 p. – P. 26–30.

11 **Gachev, G. D.** National images of the world. General questions. [Text] – M. : Soviet writer, 1988. – 450 p.

12 **Dal', V. I.** Bikej i Maulyana // Umarova G.S. Қазақ сөз өнері/Kazaxskaya slovesnost' : Xrestomatiya. [Bikei and Maulana // Umarova G.S. / Kazakh literature : A textbook] [Text] – Almaty' : Bastau, 2018. – I chast'. – 224 p. – P. 63–64.

13 **Lixachyov, D. S.** Konceptosfera russkogo yazы'ka // Russkaya slovesnost' ot teorii slovesnosti k strukture teksta: antologiya [Conceptosphere of the Russian language // Russian literature from the theory of literature to the structure of the text: an anthology [Text] / ed. by V. P. Neroznyak. P. Neroznyak] [Text] / pod. red. V. P. Neroznyaka. – M., 1997. – P. 280–287.

14 **Valixanov, Ch.** Tenkri (Bog). // Ch.Valixanov. Sobr.soch.v 5 tomax. AN KazSSR. [Tenkri (God). // Ch.Valikhanov. Collected works in 5 volumes. Academy of Sciences of the Kazakh SSR] [Text] – A.-A., 1984. – Tom 1. – P. 208–211.

15 **Te'n, I.** O metode kritiki i ob istorii literatury' [On the method of criticism and on the history of literature] [Text] – St-Petersburg : Izd. I. Yurovskogo, 1896. – [2], 64, [2] p.

16 **Sulejmenov, O.** Ajnalajy'n. Stixi i poe'my'. Per. s rus. [Aynalaiyn. Poems] [Text] – Tashkent, 1987.

17 **Maslova, V. A.** Lingvokul'turologiya: Ucheb. posobie dlya stud. vy'ssh. ucheb. zavedenij. [Linguoculturology : Textbook for Students of Higher Education Institutions] [Text] – M. : Izdatel'skiy centr «Akademiya», 2001. – 208 p.

Поступило в редакцию 19.01.24.

Поступило с исправлениями 22.11.24.

Принято в печать 17.02.25.

\*Г. С. Умарова<sup>1</sup>, А. Г. Бозбаева<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup>М. Өтемісов атындағы Батыс Қазақстан университеті,

Қазақстан Республикасы, Орал қ.

19.01.24 ж. баспаға түсті.

22.11.24 ж. түзетулерімен түсті.

17.02.25 ж. басып шығаруға қабылданды.

## ТІЛ БІЛІМІ МЕН ӘДЕБИЕТТАНУДАҒЫ ҚАЗАҚ ЭТНОСЫНЫҢ КӨРКЕМДІК БЕЙНЕСІ

*Бұл зерттеу «әлемнің суреті» философиялық категориясына негізделген «әлемнің көркем суреті» ұғымының теориялық түсінігін көрсетеді. Еуропалық филологтардың қарастырып отырған мәселеге қатысты соңғы зерттеулерінің нәтижелері қамтылған.*

*Дүние суреті дүниетаным, рухани және эмоционалды қабылдау ретінде түсіндіріледі. «Әлем суреті» ұғымының синонимдері: «әлем үлгісі», «әлемнің көрінісі», «әлем бейнесі». Этникалық топ мәдениетінің сипатты белгілерін зерттеу үшін «құндылық үстемдіктерін» пайдалану идеясы алға қойылған. Зерттеу Г. Д. Гачевтің дүниенің ұлттық суретін үш деңгейден қарастыратын теориясына негізделген: табиғат ретіндегі Космос, «жанның бейімділігін» көрсететін Психика және халықтың «ақыл-ой логикасы» мағынасында Логос.*

*Зерттеуде материалдық емес құбылыстарды (тіл, мәдениет, әдет-ғұрып, дәстүр және т.б.) сипаттау, өмірді терең қабат ретінде қабылдауға тән қасиеттер, абстрактілі модельдердің инвариантары, этнос менталитетінің концептуалды көркемдік кеңістігімен және өзіндік бірегейлігімен ерекшеленетін дүниенің көркем суреті, ерекше әдеби құбылысы бар, деп Л. В. Миллер айтқандай.*

*Ю. Н. Караулов пен Б. Норман кез келген этностың дүниесінің лингвистикалық бейнесін дүниенің ғылыми суретімен сәйкес келе бермейтін дүниенің көркем суретінің ерекшелігі деп санайды. Адам жадында сақталған ішкі модельдер, дүниенің іштей жасалған болжамдары қазіргі шетелдік филологтардың пікірінше, дүние суретінің құрылымын құрайды.*

*Ұсынылып отырған мақалада Ш. Уәлихановтың «айналмақ» тұжырымдамасының тарихымен байланысты туган халқының әлемінің тілдік бейнесіндегі доминанттың құндылығын сипаттайтын ғылыми мақаласында әлемнің көркем бейнесін практикалық*

талдаудың сипаттамасын келтірілген. Кейінірек оның инварианты «айналайн» ұсынған бұл тұжырымдама, сондай-ақ «аруахтарға» деген халық сенімі О. Сүлейменовтің лирикасында қарастырылған; жазушы В. И. Дальдың тілдік тұлғасының танымдық, тезаурустық деңгейі арқылы қазақ этносының ӘКБ-ің оның қазақтар туралы өңгімесінде қайта құруға әрекет жасалды.

Жүргізілген зерттеу нәтижелері шығармалар авторларының жеке стильдерін олардың жеке тәжірибесімен, өздерінің әлемнің өзіндік қайталанбас көзқарастары мен тереңірек және жан-жақты қамтуға мүмкіндік береді. Жүргізілген талдау тәжірибесін әдебиет туындыларын талдау кезінде имагологияны зерттеу аясында басқа мәдениеттің өкілі басқа этностың ӘКБ-ің көрсетілген аспектісінде қолдануға болады. Қазақ этносының лингвистика мен әдебиеттегі зерттеу фактісі сирек кездеседі, бұл осы зерттеуге жаңалық береді.

Кілтті сөздер: әлемнің көркемдік бейнесі, лингвистика, әдебиеттану, инвариант, жазушының жеке тәжірибесі.

\*G. S. Umarova<sup>1</sup>, A. G. Bozbayeva<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup>Mahambet Utemisov

West Kazakhstan University,

Republic of Kazakhstan, Uralsk.

Received 19.01.24.

Received in revised form 22.11.24.

Accepted for publication 17.02.25.

## ARTISTIC PICTURE OF THE WORLD OF KAZAKH ETHNOS IN LINGUISTICS AND LITERARY STUDIES

*The present study reflects the theoretical understanding of the concept of «artistic picture of the world» based on the philosophical category of «picture of the world». The results of recent studies on the problem in question by European philologists are involved.*

*The study takes into account the opinion that the description of intangible phenomena (language, culture, customs, traditions, etc.), characteristic properties of the perception of life as a deep layer, an invariant of abstract models, according to L. V. Miller, and is an artistic picture of the world, distinguished by conceptualised artistic space and original uniqueness of the ethnos' mentality, is a special literary phenomenon.*

*The proposed article contains the description of the undertaken practical analysis of the artistic picture of the world in the scientific article of Ch. Valikhanov with the description of the value dominant from the linguistic picture of the world of his native people, related to the history of the concept «aynalmak». This concept, later represented by its invariant «aynalain», as well as folk belief in «aruakhov» are studied in the lyrics of O. Suleimenov; through the cognitive, thesaurus level of the linguistic personality of the writer V. I. Dahl an attempt to reconstruct the HCM of the Kazakh ethnos in his story about Kazakhs was made. The results of the undertaken research provide an opportunity for a deeper and more versatile illumination of individual styles of the authors of works with their personal experience, their own unique picture of the world. The experience of this analysis can be applied to the analysis of works of literature within the framework of the study of imagology in the aspect of representation of artistic picture of the world of one ethnos by a representative of another culture. The fact of the study of the Kazakh ethnos HCM in linguistics and literature is rare, which gives novelty to the present study.*

*Keywords: artistic picture of the world, linguistics, literary studies, invariant, individual experience of the writer, invariant.*

Теруге 17.02.2025 ж. жіберілді. Басуға 28.03.2025 ж. қол қойылды.  
Электронды баспа  
4,76 МБ RAM  
Шартты баспа табағы 30,73. Таралымы 300 дана. Бағасы келісім бойынша.  
Компьютерде беттеген: А. К. Темиргалинова  
Корректор: А. Р. Омарова, Д. А. Кожас  
Тапсырыс № 4350

Сдано в набор 17.02.2025 г. Подписано в печать 28.03.2025 г.  
Электронное издание  
4,76 МБ RAM  
Усл. печ. л. 30,73. Тираж 300 экз. Цена договорная.  
Компьютерная верстка: А. К. Темиргалинова  
Корректор: А. Р. Омарова, Д. А. Кожас  
Заказ № 4350

«Toraighyrov University» баспасынан басылып шығарылған  
Торайғыров университеті  
140008, Павлодар қ., Ломов к., 64, 137 каб.

«Toraighyrov University» баспасы  
Торайғыров университеті  
140008, Павлодар қ., Ломов к., 64, 137 каб.  
67-36-69  
e-mail: kereku@tou.edu.kz  
www.vestnik.tou.edu.kz